



# Modèle TL105

Lampe test pour détecteurs de  
flammes



Les informations et données techniques  
contenues dans le présent document ne  
peuvent être utilisées et diffusées que  
conformément aux autorisations écrites et  
spécifiques de General Monitors.

**Manuel d'utilisation** **02/10**

General Monitors se réserve le droit de modifier  
les caractéristiques et la conception de ses  
modèles sans avis préalable.

**Référence**  
**Révision**

**FRMANTL105-EU**  
**C/02-10**

## ***REMARQUE: PAPIER JAUNE***



**Avertissement :** Ne laissez pas la batterie en état non chargé. Cela risque d'endommager la batterie de manière permanente.

## **Déclaration de conformité CE selon les directives CE & ATEX**

General Monitors Ireland Ltd., Ballybrit Business Park, Galway, République d'Irlande, déclare par la présente que le matériel décrit ci-après, tant dans sa conception et sa construction de base que dans l'une des versions commercialisées, est conforme aux exigences de santé et de sécurité des directives CE, uniquement comme stipulé ci-dessous :

Conformité aux exigences de protection des directives 89/336/EEC et Amd 92/31/68/EEC relatives à la compatibilité électromagnétique, par la mise en œuvre :

Conformité aux exigences des directives EN61000-3-46:2001  
Rapport de l'organisme compétent n° C61011K1. Délivré par Compatible Electronics, 19121 El Toro Road, Lake Forest, Californie, 92676  
Cette déclaration sera révoquée en cas de modifications apportées au matériel sans notre accord préalable.


### **PRODUITS : Lampe test TL105**

Des mesures internes et nos certifications ISO9001: 2000 permettent d'assurer que la production en série des unités est conforme à ces directives CE et normes pertinentes actuellement en vigueur.

Afin de respecter les directives ATEX (Atmosphères Explosives), General Monitors Ireland Ltd. fournira sur demande ce manuel d'instructions dans la langue européenne requise pour l'utilisation de ce produit. Pour satisfaire cette demande, le cas échéant, General Monitors Ireland Ltd. doit en être averti afin de disposer du temps suffisant pour y répondre.

### **Marquages d'homologation ATEX.**

#### **Sira 06 ATEX 1301**

**CE 0518**  **II 2GD**  
**Ex d IIB+H<sub>2</sub> T4 Ta-15°C to Ta+50°C**  
**Ex tD A21 IP6X T110°C**

**Remarque : Les câbles utilisés doivent être classés à l'épreuve de températures pouvant atteindre au moins 135°C**  
**L'indice de protection des raccords de câbles doit être au moins égal à IP66**

Responsable :

  
Denis Connolly  
Directeur général General Monitors Ireland Ltd

Le : 20-08-07

Le signataire agit pour le compte de la direction de la société et par procuration.

# Sommaire

<b>À PROPOS DE CE MANUEL.....</b>	<b>VI</b>
Conventions de format.....	vi
Remarques, mises en garde et avertissements .....	vi
Contacter l'assistance client.....	vi
<b>1.0 INTRODUCTION .....</b>	<b>7</b>
1.1 Notice .....	7
1.2 Avertissements spéciaux .....	i
1.3 Description .....	8
1.4 Dispositions à prendre lors de la réception de la lampe .....	8
1.5 Principe de fonctionnement de la lampe test.....	10
<b>2.0 GUIDE DE DÉMARRAGE RAPIDE .....</b>	<b>11</b>
<b>3.0 COMPOSANTS DE LA LAMPE TEST .....</b>	<b>13</b>
3.1 Assemblage du boîtier de la lampe.....	13
3.2 Microcontrôleur .....	13
3.3 Réglages du commutateur rotatif.....	13
3.4 Batterie rechargeable.....	13
3.5 Prise d'alimentation.....	13
3.6 Bouton-poussoir .....	14
3.7 Boîtier et capuchon aluminium.....	14
3.8 Indicateur d'état de charge.....	14
<b>4.0 UTILISATION ET FONCTIONNEMENT .....</b>	<b>15</b>
<b>5.0 ENTRETIEN ET GARANTIE DE LA LAMPE TEST.....</b>	<b>18</b>
5.1 Entretien.....	18
5.2 Nettoyage de la fenêtre en saphir.....	18
5.3 Recharger la batterie.....	19
5.4 Effectuer des réparations .....	19
5.5 Garantie .....	i
<b>6.0 GUIDE DE DÉPANNAGE.....</b>	<b>21</b>
<b>7.0 ASSISTANCE CLIENT .....</b>	<b>23</b>
7.1 Établissements de General Monitors .....	23
7.2 Autres sources d'assistance .....	23
<b>8.0 ANNEXE .....</b>	<b>24</b>
8.1 Spécifications .....	24
8.2 Homologations des organismes de réglementation.....	25
8.2.1 Organismes de réglementation.....	25
8.2.2 Zones de classification et méthodes de protection.....	25

## Sommaire des figures

Figure 1 :	Lampe test TL105 .....	7
Figure 2 :	Connexion de la batterie .....	9
Figure 3 :	Distance approximative entre la lampe TL105 et un dispositif de détection de flammes .....	11
Figure 4 :	Montage du réflecteur dans le corps.....	15
Figure 5 :	Emplacement de la carte de fonction sous l'assemblage de la lampe .....	16

## Sommaire des tableaux

Tableau 1 :	Indicateur d'état de charge.....	14
Tableau 2 :	Déclenchement du mode de test du détecteur ou déclenchement des alarmes du détecteur avec la lampe TL 105 .....	17
Tableau 3 :	Tableau de dépannage .....	22

## À propos de ce manuel

Ce manuel contient les instructions nécessaires au fonctionnement et à l'entretien de la lampe test TL 105 General Monitors (GM). Il est destiné au personnel d'installation, aux techniciens d'entretien et à tout autre membre du personnel amené à utiliser la lampe TL105.

### Conventions de format

Certaines conventions de format sont utilisées tout au long des remarques, mises en garde et avertissements de ce manuel. Ces conventions sont décrites ci-dessous.

### Remarques, mises en garde et avertissements

---

**REMARQUE :** Les remarques contiennent des informations additionnelles telles que: conditions d'exception, solutions de substitution, conseils permettant un gain de temps et références des informations.

---



**ATTENTION :** Ces consignes décrivent les précautions à prendre afin d'éviter toute situation dangereuse susceptible d'endommager le matériel.



**AVERTISSEMENT :** Ces consignes décrivent les précautions à prendre afin d'éviter toute situation dangereuse au cours de laquelle le personnel travaillant avec ce matériel pourrait être blessé.

### Contactez l'assistance client

Pour obtenir toute information supplémentaire ne figurant pas dans ce manuel, contactez l'assistance client General Monitors. Pour consulter les coordonnées de l'assistance client, voir la section 7.0.

## 1.0 Introduction



Figure 1: Lampe test TL105

### 1.1 Notice

Toutes les informations contenues dans ce manuel concernent uniquement l'installation et le fonctionnement de la lampe test TL105 et son utilisation avec les détecteurs de flammes General Monitors. La vente de la lampe test ne confère à l'acquéreur aucun droit d'utiliser les informations ou reproduire les dessins figurant dans ce manuel sans avoir préalablement obtenu une autorisation écrite.

Bien qu'il soit facile d'installer et d'utiliser la lampe test TL105, il faut prendre connaissance de toutes les informations contenues dans ce manuel et bien les comprendre, avant de mettre le système en service.

### 1.2 Avertissements spéciaux



**AVERTISSEMENT:** Ne laissez pas la batterie en état non chargé. Cela risque d'endommager la batterie de manière permanente.



**AVERTISSEMENT:** La lumière UV est dangereuse pour les yeux. Ne regardez pas directement la lampe lorsqu'elle fonctionne. Protégez vos yeux ou portez des lunettes de sécurité avec filtre UV afin d'éviter toute blessure aux yeux.



**MISE EN GARDE :** Ne rechargez pas la lampe TL105 à proximité de gaz combustibles ou potentiellement explosifs.

### 1.3 Description

La lampe test TL105 est un outil de vérification alimenté par batterie rechargeable ; elle est spécifiquement conçue pour la vérification des systèmes de détection de flammes UV, UV/IR, fréquence numérique IR et à spectres IR multiples General Monitors. Elle comprend une source de rayonnement à large bande et haut niveau d'énergie qui émet suffisamment d'énergie infrarouge et ultraviolette pour activer les détecteurs UV et/ou à IR. Pour simuler un feu, la lampe test projette automatiquement des éclairs à des fréquences variables sélectionnées.

### 1.4 Dispositions à prendre lors de la réception de la lampe

À sa sortie d'usine, la batterie de la lampe TL105 n'est pas connectée. La batterie doit être connectée et **complètement** chargée avant utilisation. Lorsque vous connectez la batterie et activez le bouton-poussoir, la DEL ROUGE reste allumée pendant une minute. Elle reste allumée jusqu'au rechargement complet de la batterie.

La lampe test TL105 passe en état de défaut lorsque le chargeur est branché en l'absence de la batterie. Vous devez donc d'abord connecter la batterie, puis brancher le chargeur.

Assurez-vous qu'il n'y a ni débris ni traces de doigts sur la lentille et le réflecteur. Un dépôt de graisse sur la fenêtre absorbe l'énergie et l'empêche de correctement atteindre le détecteur de flammes.



Pour connecter la batterie, procédez aux étapes suivantes:

- Dévissez la vis de réglage sur le capuchon.
- Dévissez le capuchon dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et séparez-le du corps.
- Retirez les deux vis qui maintiennent le réflecteur au corps.
- Séparez le réflecteur de son logement afin de dégager le connecteur à 4 broches sur la carte de circuit imprimé.
- Branchez le connecteur à 4 fils sortant du corps de l'appareil dans le connecteur à 4 broches sur la carte de circuit imprimé. Il n'existe qu'un seul alignement possible des broches du connecteur.
- Remplacez le réflecteur sur le corps et serrez les 2 vis maintenant le réflecteur au corps de l'appareil.
- Vissez le capuchon dans le sens des aiguilles d'une montre afin de le remettre en place sur le corps de la lampe TL105.
- Serrez la vis de réglage sur le capuchon.
- Voir section 5.3 du manuel de la lampe TL105 pour le rechargement de la batterie.

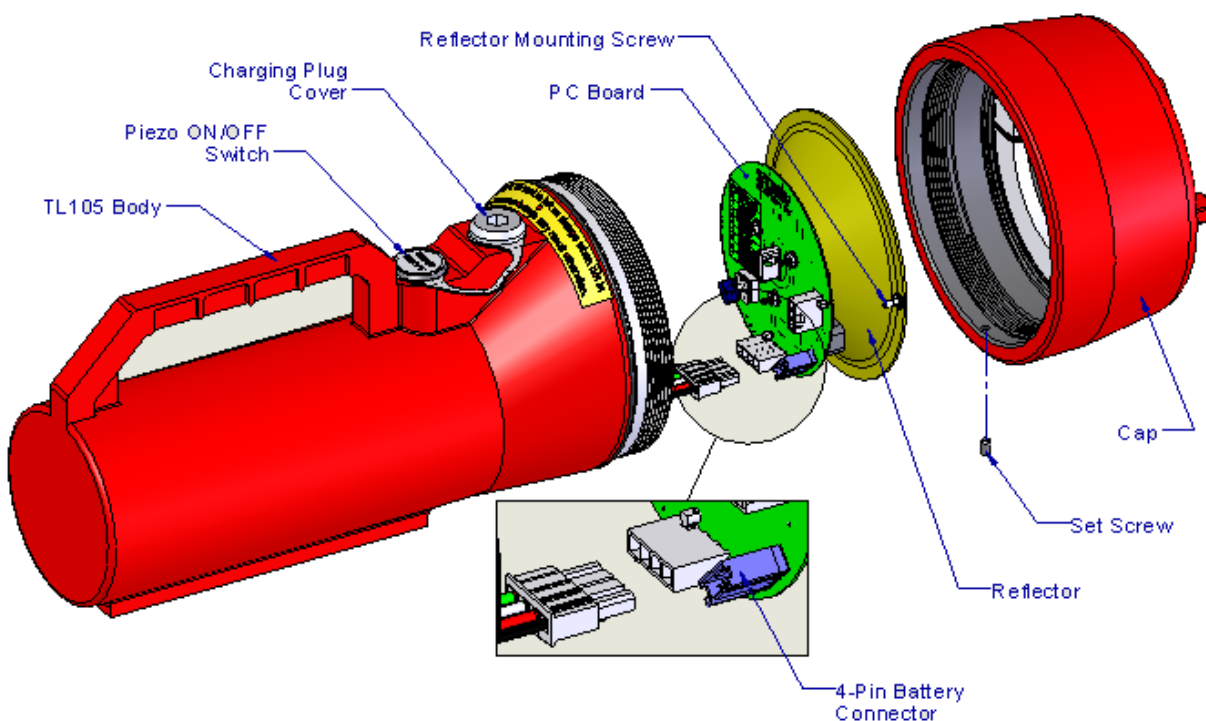
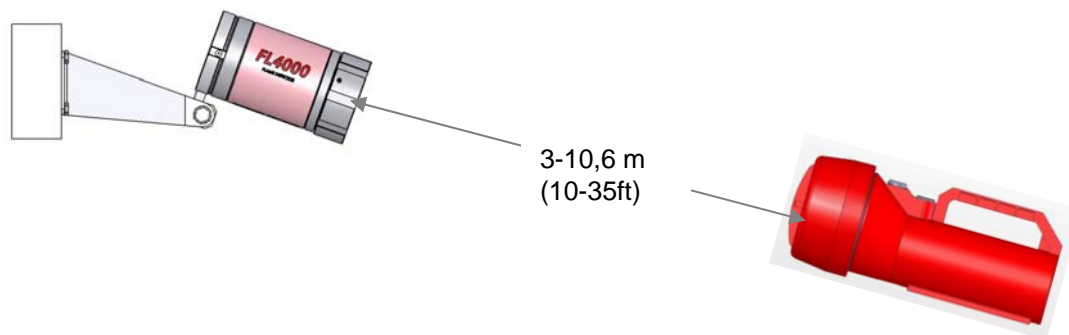


Figure 2: Connexion de la batterie

## 1.5 Principe de fonctionnement de la lampe test

Pour tester le fonctionnement des détecteurs de flammes General Monitors, la lampe test projette des éclairs à des fréquences variables, sélectionnées à l'aide du commutateur rotatif. Lorsque la fréquence correspondant au type de détecteur utilisé est correctement sélectionnée, la lampe test déclenche l'alarme ou la fonction test des alarmes. Voir la figure 2 qui pour connaître les réglages des commutateurs indiqués.

## 2.0 Guide de démarrage rapide



**Figure 3: Distance approximative entre la lampe TL105 et un dispositif de détection de flammes**

Il est important de toujours débiter la série de tests TL105 accumulateurs chargés.

- Positionnez-vous à une distance de 3 à 10 mètres de l'appareil à contrôler et dirigez la TL105 directement vers la fenêtre du détecteur.
- Appuyez sur le bouton « ON » et assurez-vous que le faisceau haute intensité atteint directement la face du détecteur.
- Secouez la lampe de gauche à droite et de haut en bas afin de mieux simuler le scintillement d'une flamme et augmenter le taux de réponse de certains détecteurs.
- Lorsque le détecteur de flammes détecte la lampe test, la DEL rouge clignote lentement. Il est possible que la DEL verte clignote également. Au bout d'un moment, la DEL rouge émet un clignotement rapide. Ceci indique que le test a été effectué.

---

**REMARQUE :** Le tableau 2 donne la distance maximale pour chaque détecteur.

---

---

**REMARQUE :** La lampe TL105 déclenche l'alarme d'un détecteur de flammes. Le système doit être désactivé pendant la durée du test afin d'éviter le déclenchement intempestif de l'alarme.

---

Pour éviter de décharger les batteries, ne laissez pas fonctionner la lampe inutilement.

Lorsque le niveau de charge de la batterie descend en-dessous du seuil nécessaire pour garantir une intensité efficace de la lampe, un circuit de basse tension interne désactive la lampe jusqu'à rechargement de la batterie. Pour plus d'informations sur le rechargement de la batterie, consulter la section 5.3.

Il est nécessaire de garder la lampe TL105 en charge lorsqu'elle n'est pas utilisée afin d'éviter une décharge trop importante des batteries. Les batteries peuvent être rechargées en moyenne 500 fois et le pack complet est remplaçable.

---

**REMARQUE** : Consulter la section 3.8 pour plus d'informations sur les indicateurs d'état de charge.

---

---

**REMARQUE** : Pour plus d'informations sur le rechargement de la batterie, consulter la section 5.3. Le temps normal de rechargement de la batterie de 3 heures et demie.

---

## 3.0 Composants de la lampe test

### 3.1 Ensemble du boîtier de la lampe

---

**REMARQUE :** Evitez les marques de doigts sur le réflecteur ou l'ampoule, elles pourraient réduire le niveau d'émissions nécessaire au fonctionnement de chaque détecteur.

---

Le boîtier de la lampe est composé d'un réflecteur parabolique plaqué or au centre duquel est fixée la lampe. Une diode électroluminescente (DEL) servant à indiquer l'état de charge de la batterie se trouve également près du bord du réflecteur.

### 3.2 Microcontrôleur

La fréquence des éclairs projetés par la lampe TL105 est commandée par microcontrôleur. Ce dispositif surveille également la tension de la batterie et désactive la lampe lorsque la charge est insuffisante. Le microcontrôleur se trouve sur la carte de fonction.

### 3.3 Réglage du commutateur rotatif

Un commutateur rotatif permet de configurer la lampe test pour son utilisation avec les détecteurs de flammes FL3XXX, FL4000, FL4000H et les détecteurs de types V UV et VI UV/IR. Les positions du commutateur rotatif correspondant à chacun de ces détecteurs sont indiquées dans le tableau 2, et inscrites à l'intérieur de la lampe, à côté du commutateur. Le microcontrôleur se trouve sur la carte de fonction. (Ne faites pas fonctionner la lampe TL105 en mode usine. Cela pourrait l'endommager)

### 3.4 Batterie rechargeable

La lampe test TL105 est alimentée par une batterie rechargeable de 12 V. Il est nécessaire de garder la lampe en charge lorsqu'elle n'est pas utilisée. Ceci permet d'augmenter la durée de vie de la batterie et de s'assurer que la lampe est prête à fonctionner à tout moment.



**Avertissement :** Ne laissez pas la batterie en état non chargé. Cela risque d'endommager la batterie de manière permanente.

---

**REMARQUE :** Le temps normal de rechargement de la batterie de 3 h 30.

---

### 3.5 Prise d'alimentation

La prise d'alimentation est située sous le capuchon aluminium ; on y accède en retirant le capuchon. Le capuchon doit toujours rester en place lorsque l'appareil se trouve en zone dangereuse. Une clé Allen, pour dévisser ou fixer l'obturateur, est livrée avec la lampe test. Après avoir retiré l'obturateur, vous pouvez charger la batterie en branchant le chargeur de la lampe TL105 au connecteur. Le chargeur de la batterie fonctionne à partir d'une alimentation électrique de 110-240 V. c.a.

### 3.6 Bouton-poussoir

Le bouton-poussoir permet d'activer (« ON ») ou désactiver (« OFF ») la lampe. Enfoncez le bouton pour activer la lampe, et enfoncez-le de nouveau pour la désactiver. La lampe test s'éteint toute seule après avoir projeté des éclairs pendant une durée maximale de 5 minutes. Ceci permet d'éviter une décharge complète de la batterie lorsque le bouton ON / OFF est enfoncé par accident.

### 3.7 Boîtier et capuchon en aluminium

La lampe TL105 est munie d'un boîtier classé à l'épreuve des explosions, pour une utilisation en zones dangereuses (8.2.2) Elle peut également être utilisée dans des applications d'usage général (non dangereuses).

### 3.8 Indicateur d'état de charge

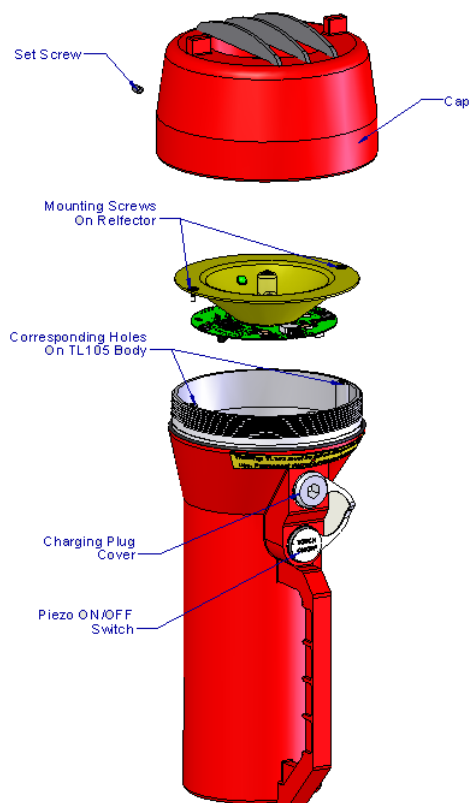
La DEL tricolore située sur le réflecteur parabolique plaqué or indique l'état de charge de la batterie. La fréquence des éclairs et les couleurs des signaux sont indiquées dans le Tableau 1.

Chargement de la batterie	Couleur de la DEL et fréquence des éclairs
<b>Chargement complet</b>	Vert en continu
<b>En charge</b>	Jaune en continu
<b>Chargement interrompu</b>	Clignotement jaune. Ceci se produit lorsque la température de la batterie est supérieure à 60°C)
<b>Défaut</b>	Un clignotement rouge par seconde
<b>Etat non chargé</b>	Rouge en continu pendant une minute après enclenchement du bouton-poussoir, puis la DEL s'éteint
<b>Premier chargement non-effectué &amp; commutateur actionné</b>	Rouge en continu pendant une minute après enclenchement du bouton-poussoir, puis la DEL s'éteint
<b>Batterie non connectée</b>	Rouge en continu pendant une minute après enclenchement du bouton-poussoir, puis la DEL s'éteint
<b>Connexion d'un chargeur inadéquat</b>	Rouge en continu pendant une minute après enclenchement du bouton-poussoir, puis la DEL s'éteint

Tableau 1: Indicateur d'état de charge

**REMARQUE :** La TL105 essaie de détecter la présence d'un chargeur inadéquat. Toutefois elle ne peut détecter tous les chargeurs inadéquats. Il faut donc prendre soin d'utiliser le chargeur approprié. En cas d'utilisation d'un chargeur inadéquat, déconnectez le chargeur et attendez une minute. Lorsque la DEL rouge s'éteint, connectez le chargeur approprié.

## 4.0 Utilisation et fonctionnement



**Figure 4: Montage du réflecteur dans le corps**

Avant d'ouvrir la lampe test, assurez-vous que la vis de serrage située sur le capuchon est suffisamment desserrée pour qu'il soit possible de retirer le capuchon.

En refermant la lampe, assurez-vous que les vis imperdables (situées sur le réflecteur) et les orifices situés sur le corps de la lampe sont correctement alignés.

Avant de tester un détecteur de flammes, réglez le commutateur rotatif en fonction du type de détecteur de flammes GM utilisé. Le tableau 2 contient les différentes configurations du commutateur rotatif pour utilisation de la lampe avec les détecteurs de flammes GM FL4000, FL4000H, FL3XXX, et les détecteurs de type V et VI. Reportez-vous au tableau 2 pour déterminer la distance à laquelle vous devez vous positionner par rapport à l'appareil à contrôler et dirigez la TL105 chargée directement vers la fenêtre du détecteur. Appuyez sur le bouton « ON » et assurez-vous que le faisceau haute intensité atteint directement la face du détecteur. Si le système fonctionne correctement, le détecteur passe sur AVERTISSEMENT (WARNING) après quelques éclairs. Si la lampe reste activée (ON) pendant la durée de temporisation définie par le réglage de temporisation, le détecteur de flammes bascule sur ALARME.<sup>1</sup>

<sup>1</sup> Pour déclencher le test des alarmes du détecteur FL4000, reportez-vous au manuel d'utilisation du FL4000.

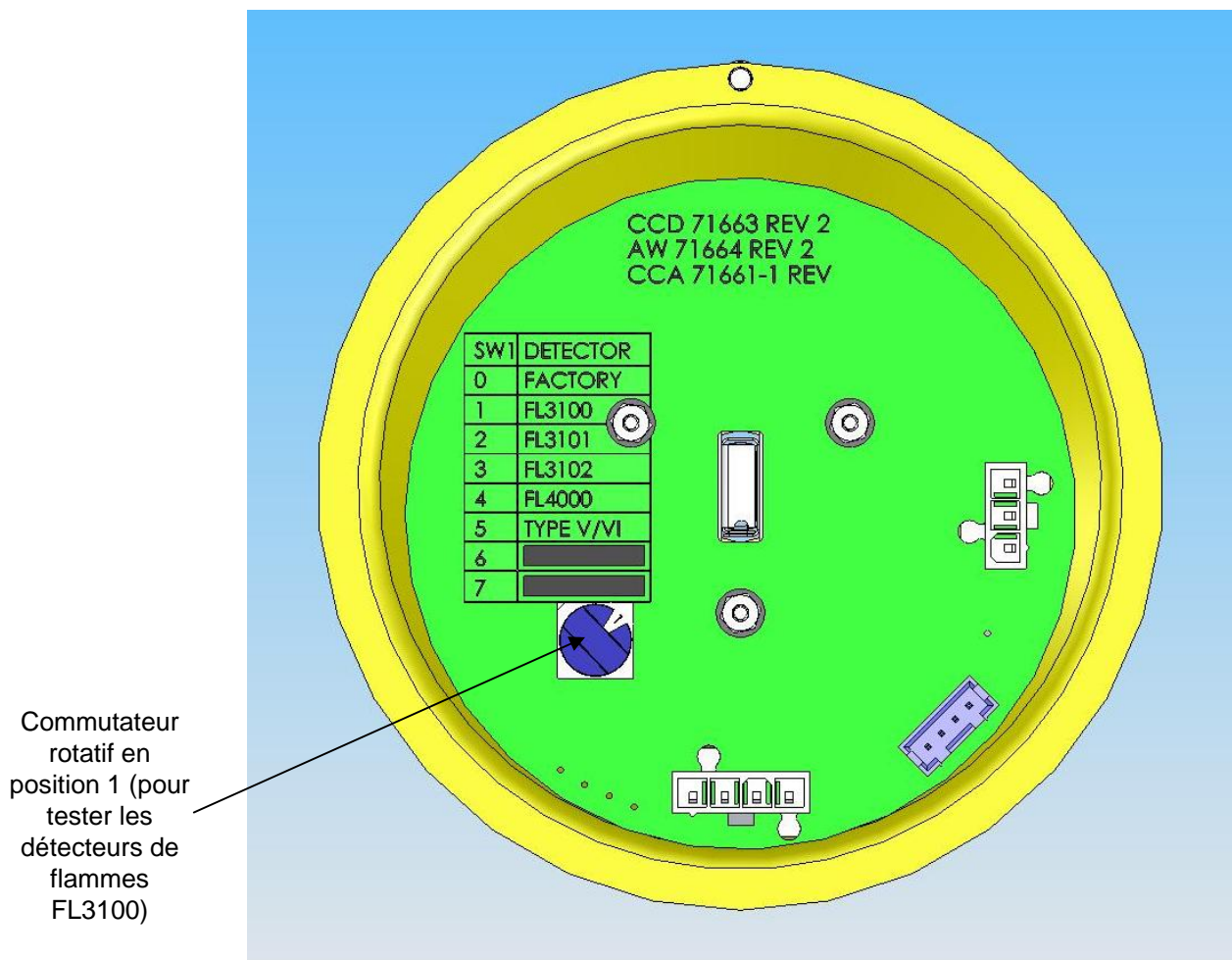
<sup>1</sup> Pour déclencher le test des alarmes du détecteur FL4000H, reportez-vous au manuel d'utilisation du FL4000H.

**REMARQUE :** Avant de tester un détecteur de flammes GM, reportez-vous au tableau 2 et à la Figure 5 et assurez-vous que le commutateur rotatif est réglé sur la position correspondant au modèle de détecteur à contrôler.



**ATTENTION :** Dans certaines conditions météorologiques (brouillard, pluie, gel), l'augmentation du taux d'humidité provoque une diminution de l'intensité des émissions UV et IR. Le taux d'humidité affecte la plage potentielle du détecteur. Lorsque vous utilisez la lampe test dans des conditions de gel, assurez-vous que la lentille n'est pas recouverte de givre ou de glace. Le givre peut être retiré sans risque de rayures au moyen d'une carte en plastique.

**REMARQUE :** Il est nécessaire de laisser la batterie en charge lorsque la lampe n'est pas utilisée. Ceci permet d'augmenter la durée de vie de la batterie et de s'assurer que la lampe est prête à fonctionner à tout moment. Le temps normal de chargement est d'approximativement 3 heures (temps maximal de chargement : 3 h 30).



**Figure 5: Emplacement de la carte de fonction sous l'assemblage de la lampe**

**REMARQUE :** Emplacement du commutateur rotatif sur la carte de commande de la TL105, indiqué sur la Figure 5.
















Déclenchement du mode de test du détecteur ou déclenchement des alarmes du détecteur avec la lampe TL 105			
Détecteur de flammes à tester	Réglage du commutateur rotatif	Distance maximale par rapport au détecteur (en mètres)	Résultats
UV & UV/IR Type V & VI		4,5	UV & UV/IR Type V & VI passent en mode ALARME
FL3000		4,5	FL3000 passe en mode ALARME
FL3001		10,6	FL3001 passe en mode ALARME
FL3002		3	FL3002 passe en mode ALARME
FL3100		6,1	FL3100 passe en mode ALARME
FL3101		10,6	FL3101 passe en mode ALARME
FL3102		3	FL3102 passe en mode ALARME
FL3110		6,1	FL3110 passe en mode ALARME
FL3111		10,6	FL3111 passe en mode ALARME
FL3112		2,4	FL3112 passe en mode ALARME
FL4000/FL4000H		10,6 (haute sensibilité)	FL4000/FL4000H passe en mode TEST
FL4000/FL4000H		5,4 (sensibilité medium)	FL4000/FL4000H passe en mode TEST
FL4000/FL4000H		2,4 (basse sensibilité)	FL4000/FL4000H passe en mode TEST

Tableau 2: Déclenchement du mode de test du détecteur ou déclenchement des alarmes du détecteur avec la lampe TL 105

## 5.0 Entretien et garantie de la lampe test

### 5.1 Entretien

La lampe test ne nécessite que peu d'entretien.

- Il est nécessaire de garder la lampe connectée au chargeur lorsqu'elle n'est pas utilisée, et de brancher le chargeur à une prise d'alimentation électrique de 110 - 240 V. c.a. Si la batterie n'est pas chargée pendant une durée de 60 jours, elle risque de subir des dommages permanents.
- Assurez-vous que le givre ou l'humidité ne s'accumulent pas sur la lentille de la lampe test lorsque les conditions météorologiques sont mauvaises.
- La durée de vie de la batterie est réduite lorsque celle-ci est exposée à des températures extrêmes. Stockez et chargez la batterie dans un environnement dont la température se situe entre +5°C et +30°C (+41°F et +86°F)

La lampe test ne contient aucun élément réparable par l'utilisateur. La batterie est susceptible de tomber en panne au bout de quelques années. La panne sera signalée par le clignotement d'un indicateur lumineux rouge sur l'avant de la lampe. Retournez le dispositif à General Monitors pour le remplacement de la batterie. Avant de procéder à la mise au rebut de la lampe test, recyclez la batterie.

Dans la plupart des pays, il est interdit de jeter les batteries dans les ordures ménagères ordinaires. General Monitors a mis en place un programme de recyclage des batteries utilisées.



**REMARQUE :** Il est nécessaire de nettoyer les dépôts et accumulations de particules sur la fenêtre en saphir pour garantir une sensibilité adéquate du système. Il est conseillé de nettoyer la fenêtre au moins une fois par mois si le détecteur se trouve dans un environnement particulièrement sale.

### 5.2 Nettoyage de la fenêtre en saphir

Appliquez la solution de nettoyage à l'aide d'un chiffon propre, doux et non pelucheux ou d'un coton-tige. La fenêtre n'est pas en verre, elle est en saphir. Utilisez la solution de nettoyage réf. 10272-1 de General Monitors (Windex® avec Ammoniac D de force industrielle).

Ne touchez pas la lentille avec les doigts.

1. Appliquez la solution sur la lentille.
2. Frottez avec un chiffon sec et propre pour nettoyer la lentille.
3. Séchez la lentille.



**ATTENTION :** N'utilisez aucun produit nettoyant pour verre autre que le Windex® avec Ammoniac D concentration industrielle .

### 5.3 Recharger la batterie

Chargez la batterie avant la première utilisation de la lampe ou lorsque la DEL rouge est allumée en continu, signalant un état de charge insuffisant. Pour recharger la batterie, assurez-vous que la lampe se trouve en zone non-dangereuse, à l'abri de gaz explosifs et de la poussière. La température doit être comprise entre 0°C et 40°C. Si la température sort de cette plage, la lampe ne subira pas de dommage, mais la batterie ne se chargera pas.

Utilisez une clé Allen pour retirer l'obturateur de la prise de chargement et connectez le système d'alimentation General Monitors réf 71676 au réceptacle exposé.

Branchez le système d'alimentation à une prise de courant de 100 - 240 V. c.a. 50 à 60 Hz fournissant un minimum de 1,5 A. La DEL d'indication de l'état de charge située à l'avant de l'appareil devient jaune, signalant que la batterie est en charge. Lorsque le chargement est terminé (en moins de 3 h 30), la DEL devient verte. Il est conseillé de garder la lampe en charge lorsqu'elle n'est pas utilisée afin d'éviter une perte de charge trop importante.

Avant d'utiliser la lampe test, débranchez la fiche de chargement, insérez l'obturateur de la prise de chargement avec précaution au moyen d'une clé Allen et vissez-le jusqu'au fond de l'orifice. Veillez à ne pas trop serrer l'obturateur. La lampe peut à présent être utilisée sans danger dans les zones classées dangereuses (voir plaque signalétique de la lampe test et section 8.2.2 de ce manuel.)

### 5.4 Effectuer des réparations

La lampe test TL105 ne contient aucun élément réparable par l'utilisateur. Pour plus d'informations sur les réparations en usine, contactez General Monitors ou votre représentant General Monitors. Veuillez fournir les informations suivantes :

- Numéro de modèle de l'appareil (inscrit sur la plaque signalétique)
- Numéro de série de l'appareil (inscrit sur la plaque signalétique)
- Descriptif du problème rencontré.

### 5.5 Garantie



**ATTENTION :** La lampe test TL105 ne contient aucun élément réparable par l'utilisateur. Toute réparation qui n'est pas effectuée par le personnel agréé General Monitors entraîne l'invalidation de la garantie.

General Monitors garantit que la lampe test TL105 et le chargeur de la batterie ne comportent aucun défaut de matériau ou de fabrication pour une utilisation normale avec un entretien régulier. Cette garantie est valable deux (2) ans à compter de la date d'expédition.

General Monitors s'engage à réparer ou à remplacer gratuitement tout matériel défectueux pendant la durée de cette garantie. La détermination complète de la nature des défauts et des dommages du matériel et de la responsabilité correspondante est effectuée par le personnel de General Monitors.

Tout matériel défectueux ou endommagé doit être retourné, en port payé, directement à l'usine General Monitors ou au revendeur qui l'a expédié. Dans tous les cas, la garantie ne peut excéder la valeur du matériel fourni par General Monitors. Le client est responsable de tout dommage occasionné par une utilisation non conforme du matériel par ses employés ou toute autre personne.

La garantie dépend d'une utilisation conforme à l'application pour laquelle le produit a été conçu et ne couvre en aucun cas les équipements modifiés ou réparés sans l'accord explicite de General Monitors, le matériel mal entretenu ou mal utilisé, accidentellement endommagé, mal installé ou utilisé dans une application inadaptée, ou un matériel sur lequel l'identification a été effacée ou modifiée.

En dehors de la garantie explicite, ci-dessus spécifiée, General Monitors ne reconnaît aucune garantie pour les produits vendus, y compris les garanties implicites de qualité marchande et de valeur adaptative. La garantie expressément mentionnée dans ce document remplace toute autre obligation ou responsabilité imputable à General Monitors et concernant d'éventuels dommages, y compris, sans s'y limiter, les dommages corrélatifs survenant au cours ou à l'occasion de l'utilisation ou du fonctionnement du produit.

## 6.0 Guide de dépannage

Le tableau suivant dresse une liste des problèmes potentiels pouvant affecter les circuits de la lampe test. Suivez chaque étape afin de déterminer la nature de ces problèmes.

Cette section a été rédigée dans le but de fournir une solution aux problèmes qui pourraient se présenter. Il est impossible de couvrir toutes les possibilités et nous vous conseillons de demander l'aide de General Monitors si les actions correctives proposées ici ne résolvent pas le problème.

Condition	Solution possible
La lampe ne projette pas d'éclairs	La batterie doit être rechargée
La lampe projette des éclairs mais ne déclenche pas le détecteur	Voir tableau 2
	Vérifiez que les réglages du commutateur rotatif correspondent aux spécifications du tableau 2
La lampe ne projette pas d'éclairs, et la batterie a été mise en charge pendant 4 heures	Le filament de la lampe est peut-être endommagé. Vérifiez les connecteurs d'alimentation et de la lampe
Pendant la charge, l'indicateur de charge situé à l'avant du dispositif émet un clignotement rouge	Retournez le dispositif à General Monitors pour le remplacement du bloc de batteries.
Pendant la charge, l'indicateur de charge situé à l'avant du dispositif émet un clignotement jaune. Le chargement n'est complet qu'au bout de 4 heures.	Le dispositif est trop chaud. Si la température de la batterie dépasse 60°C, le chargement est interrompu jusqu'à diminution suffisante de la température. Placez la lampe dans un emplacement plus frais ou attendez que l'indicateur passe au vert (ceci peut prendre jusqu'à 10 heures)
La lampe cesse de projeter des éclairs au bout de 5 minutes d'utilisation	Il s'agit d'une caractéristique de conception et permet d'éviter une décharge de la batterie lorsque le bouton ON / OFF est enfoncé par accident. La lampe recommencera de fonctionner lorsque le bouton ON / OFF est de nouveau enfoncé
Le clignotement cesse lors de l'utilisation de la lampe et l'indicateur de charge est rouge (en continu)	La batterie est déchargée. Rechargez la batterie en zone non-dangereuse au moyen du chargeur GM

Condition	Solution possible
Lorsque vous activez le bouton-poussoir, la DEL ROUGE reste allumée pendant une minute.	<ol style="list-style-type: none"><li>1- La batterie doit être rechargée</li><li>2- La batterie était en charge mais n'a pas été totalement rechargée</li><li>3- La batterie n'est pas connectée</li><li>4- La batterie a été chargée au moyen d'un chargeur autre que celui prévu pour la lampe TL105</li></ol>

**Tableau 3: Tableau de dépannage**

## 7.0 Assistance client

### 7.1 Établissements de General Monitors

<b>Pays</b>	<b>Tél/Fax/Email</b>
<b>ÉTATS-UNIS</b>	
Siège : 26776 Simpatica Circle Lake Forest, CA 92630	Sans frais : +1-800-446-4872 Tél : +1-949-581-4464 Télécopie : +1-949-581-1151 Email: info@generalmonitors.com
9776 Whithorn Drive Houston, TX 77095	Tél : +1-281-855-6000 Télécopie : +1-281-855-3290 Email: gmhou@generalmonitors.com
<b>ROYAUME-UNI</b>	
Heather Close Lyme Green Business Park Macclesfield, Cheshire, Royaume-Uni, SK11 0LR	Tél : +44-1625-619-583 Télécopie : +44-1625-619-098 Email: info@generalmonitors.co.uk
<b>IRLANDE</b>	
Ballybrit Business Park Galway République d'Irlande	Tél : +353-91-751175 Télécopie : +353-91-751317 Email: info@gmil.ie
<b>SINGAPOUR</b>	
N° 2 Kallang Pudding Rd. #09-16 Mactech Building Singapour 349307	Tél : +65-6748-3488 Télécopie : +65-6748-1911 Email: genmon@gmpacifica.com.sg
<b>MOYEN-ORIENT</b>	
LOB12, #G20 P.O. Box 61209 Jebel Ali, Dubai Emirats arabes unis	Tél : +971-4-8815751 Télécopie : +971-4-8817927 E-mail : gmme@emirates.net.ae

### 7.2 Autres sources d'assistance

General Monitors fournit une documentation exhaustive sur les aspects techniques et autres de ses produits consacrés à la sécurité. Ces documents sont disponibles en ligne sur notre site Web <http://www.generalmonitors.com>

## 8.0 Annexe

### 8.1 Caractéristiques

<b>Caractéristiques électriques</b>	12 V. c.c. 130 W max.
<b>Température de fonctionnement :</b>	-15°C à +50°C (5°F à +122°F)
<b>Température de stockage :</b>	-15°C à +50°C (5°F à +122°F)
<b>Température de chargement</b>	0°C to +40°C (32°F to +104°F)
<b>Plage de taux d'humidité :</b>	0 à 90%±3% HR (sans condensation)
<b>Poids :</b>	3,5 kg (7,9 lbs)
<b>Dimensions :</b>	330mm L x 127mm P (13" L x 5" D)
<b>Homologations :</b>	CSA, ATEX et Marquage CE.
<b>Temps de charge :</b>	3 h 30
<b>Spectre de sortie :</b>	Emissions à large bande UV, zone du spectre visible et IR
<b>Alimentation chargeur :</b>	110 – 240 V. c.a. ; 50/60 Hz ; 1,5 A
<b>Sortie :</b>	24 V c.c ; 2,1 A
<b>Plage de détection :</b>	Voir tableau 2 pour la distance maximale à chaque modèle de détecteur de flammes



## 8.2 Homologations des organismes de réglementation

### 8.2.1 Organismes de réglementation

La lampe TL105 a été homologuée par les organismes suivants :

- ATEX - Zones dangereuses
- Association canadienne de normalisation (Canadian Standards Association - CSA) - Zones dangereuses
- Marque CE

### 8.2.2 Zones de classification et méthodes de protection

La lampe TL105 a reçu les certifications suivantes :

- Méthode de protection Ex d IIB+H<sub>2</sub>  
Ex tD A21 IP 6X T110°C
- Zones de classification Classe I, Division 1 et 2, Groupes C et D
- Conforme aux Directives de compatibilité  
électromagnétique(89/336/EEC)

#### REMARQUE :

**Les instructions suivantes sont applicables au matériel couvert par le certificat Sira n° 06 ATEX1301**

- Ce matériel peut être utilisé en présence de gaz et vapeurs inflammables avec les appareils du groupe IIB+ H<sub>2</sub> et dans la classe de température T4.
- Ce matériel n'est certifié que pour une utilisation dans une plage de températures contenues entre -15°C et +50°C (5°F et +122°F) et ne doit pas être utilisé lorsque les températures sortent de cette plage.
- Seul le personnel compétent et qualifié est habilité à procéder à l'installation de ce matériel, selon le code d'usage en vigueur, par exemple EN 60079-14:1997.
- Seul le personnel compétent et qualifié est habilité à procéder à l'inspection et l'entretien de ce matériel, selon le code d'usage en vigueur, par exemple EN 60079-17.
- Seul le personnel compétent et qualifié est habilité à procéder à la réparation de ce matériel, selon le code d'usage en vigueur, par exemple EN 60079-19.



**ADDENDA**  
**Modes de disposition du produit :**

Ce produit contient des substances dangereuses et/ou toxiques.

Les états membres de l'UE doivent procéder à la disposition des produits conformément aux règles DEEE. Pour de plus amples informations sur le mode de disposition DEEE des produits de General Monitors, visiter le site :

[www.generalmonitors.com/customer\\_support/faq\\_general.html](http://www.generalmonitors.com/customer_support/faq_general.html)

Autres pays : procéder à la disposition conformément aux réglementations environnementales fédérales, d'état et locales.